

## 508632-2026 - Zadávání

**Německo – Architektonické, stavební, technické a inspekční služby – Generalplanung Neubau einer Kindertagesstätte, TEK Probstheidastraße 2 in Dortmund**

**OJ S 140/2026 23/07/2026**

**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim**

**Služby**

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

E-mail: [sloeher@stadtdo.de](mailto:sloeher@stadtdo.de)

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Generalplanung Neubau einer Kindertagesstätte, TEK Probstheidastraße 2 in Dortmund

Popis: Auftragsgegenstand sind die Generalplanerleistungen (Objektplanung Gebäude, inkl. raumbildende Ausbauten/ feste Einbauten/ allgemeine Ausbauten, Objektplanung Freianlagen, inkl. Fassadenbegrünung und extensive Dachbegrünung, Tragwerksplanung, Brandschutzleistungen und Bauphysik (Wärmeschutz + Schallschutz/Bauakustik + Raumakustik) für den Neubau der TEK Probstheidastraße 2 in Dortmund-Eving.

Identifikátor řízení: ee8ce9d3-defd-4a2f-8b18-8ef3c3b684e1

Interní identifikátor: F084/26

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

Hlavní prvky řízení: Es handelt sich um ein zweistufiges Vergabeverfahren, bestehend aus Teilnahme- und Angebotsphase (Verhandlungsverfahren). Im Rahmen der Teilnahmephase werden Mindestkriterien abgefragt. Von den Bewerber\*innen, die die gestellten Mindestkriterien erfüllen, werden maximal 5 zum Verhandlungsverfahren eingeladen. Hierzu wird auf Grundlage der erreichten Punkte aus den zusätzlichen Bewertungskriterien eine Rangfolge erstellt. Bei Punktegleichheit entscheidet das Losverfahren.

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71000000 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby

##### 2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Immobilienwirtschaft, Königswall 14

Obec: Dortmund

PSČ: 44137

Nižší územní jednotka země (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Země: Německo

##### 2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 644 884,50 EUR

#### 2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYYFDQ9L# Der Auftraggeber ist an die Bestimmungen des Runderlasses des Innenministeriums Nordrhein-Westfalen "Verhütung und Bekämpfung von Korruption in der öffentlichen Verwaltung (Anti-Korruptionserlass)" in der jeweils geltenden Fassung (aktuell vom 09.12.2022) gebunden. Mit Angebotsabgabe sind Eigenerklärungen über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB abzugeben. Der Auftraggeber wird ab einer Auftragssumme von 30.000 EUR für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, den Nachunternehmer und den Verleiher von Arbeitskräften einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt anfordern.

Subunternehmer: Bei der Beauftragung von Subunternehmen oder der sonstigen Einschaltung Dritter können sich die Bieter zum Nachweis Ihrer Leistungsfähigkeit und Fachkunde auch dieser Unternehmen bedienen. Bei Angebotsabgabe in Verbindung mit einem Subunternehmer ist eine Verpflichtungserklärung über das Bereitstellen entsprechender Mittel zur Auftragserfüllung einzureichen. Darüber hinaus ist von den Bietern anzugeben, in welcher Höhe sie beabsichtigen, Leistungen an Subunternehmen zu vergeben. (s. Teilnahmeantrag)

Bietergemeinschaften: Die Anforderungen an Bietergemeinschaften sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen. Für die Auftragsvergabe gelten die Bedingungen des Tariftreue- und Vergabegesetzes NRW (TVgG-NRW). Bereitstellung der Unterlagen: Es erfolgt eine elektronische Bereitstellung auf dem Vergabemarktplatz Metropole Ruhr (zu den unter <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/> genannten Nutzungsbedingungen können die Vergabeunterlagen kostenlos angefordert und heruntergeladen und Nachrichten der Vergabestelle eingesehen werden.)

#### Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

#### 2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

## 5. Část

---

### 5.1. Část: LOT-0001

Název: Generalplanung Neubau einer Kindertagesstätte, TEK Probstheidastraße 2 in Dortmund

Popis: Auftragsgegenstand sind die folgenden Leistungen: - Objektplanung Gebäude, inkl. raumbildende Ausbauten/ feste Einbauten/ allgemeine Ausbauten - Objektplanung Freianlagen, inkl. Fassadenbegrünung und extensive Dachbegrünung - Tragwerksplanung - Brandschutzleistungen - Bauphysik (Wärmeschutz + Schallschutz/Bauakustik + Raumakustik)

Projektablauf: Die Planung und die Durchführung des Abbruchs des Bestandsgebäudes erfolgt im Vorfeld durch Dritte (nicht Gegenstand dieser Ausschreibung). Das Projekt soll mit einem integralen Planungsteam, bestehend aus mehreren Fachdisziplinen, bis zur Leistungsphase 4 nach HOAI geplant werden (Projektbeteiligte siehe 2.3). Durch den AN ist in der LPH 2 ist der Vorentwurf des Neubaus in Zusammenarbeit mit dem externen Nachhaltigkeits-Koordinator / Auditor sowie dem Klimaanpassungsmanagement / Qualitätsmanagement, dem Energiemanagement und der Projektleitung des AGs energetisch zu optimieren. Der Vergleich der verschiedenen Lebenszykluskostenberechnungen wird durch den AG durchgeführt. Die erforderliche Zuarbeit, Koordination und Umsetzung im Vorentwurf durch den Auftragnehmer gehören zur Leistung des AN. Nach der durch den Auftraggeber freigegebenen Entwurfsplanung wird ein kombinierter Planungs- und Baubeschluss durch den

Rat der Stadt Dortmund eingeholt. Zu den Leistungen des Auftragnehmers zählt die Erstellung eines genehmigungsfähigen Barrierefrei-Konzeptes. Nach Abschluss der Leistungsphase 4, mit Erwirkung der Baugenehmigung und Vorlage des positiven Ratsbeschlusses, wird das Projekt mittels eines EU-weiten Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb an einen Totalübernehmer vergeben. Grundlage des o.g. Verfahrens ist eine vom Generalplaner unter Zuarbeit des Projektteams zu erstellenden Funktionale Leistungsbeschreibung. Der Totalübernehmer passt die Planung der LPH 3 bei Bedarf an seine Modul-/Systemmaße an und reicht nach Erfordernis eine Tektur zum Bauantrag ein. Zur Auftragsumfang des AN gehört die Planungs- und Bau-Qualitätssicherung der beim Totalübernehmer beauftragten Leistungen, insbesondere der LPH 3-5 und 8.

Interní identifikátor: F084/26

#### **5.1.1. Účel**

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71000000 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby

#### **5.1.2. Místo plnění**

Poštovní adresa: Immobilienwirtschaft, Königswall 14

Obec: Dortmund

PSČ: 44137

Nižší územní jednotka země (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)

Země: Německo

#### **5.1.3. Odhadovaná doba trvání**

Jiná doba: Neznámý

#### **5.1.6. Obecné informace**

##### **Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die Kommunikation im Verfahren, d.h. die Beantwortung von Bieterfragen, Nachsendung von Unterlagen, Änderungen, Fristverlängerungen und weiteren Informationen erfolgt über den Vergabemarktplatz Metropole Ruhr. Zur Teilnahme am Verfahren ist es zwingend erforderlich, dass Einsicht in die dortigen Unterlagen genommen wird. Im Vergabemarktplatz wird die Möglichkeit angeboten, am Verfahren teilzunehmen.

#### **5.1.7. Strategické zadávání zakázek**

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### **5.1.9. Kritéria pro výběr**

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Angaben zu Eintragungen im Berufs- bzw. Handelsregister, Gewerbezentral- und Wettbewerbsregister, sowie Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft.

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: 3 Mio. EURO für Personenschäden, sowie 3 Mio. EURO für Sach- und Vermögensschäden (sonstige Schäden).

Kritérium: Specifický roční obrat

Popis výběrového kritéria: Gesamtumsatz (Honorar) mind. 500.000,00 EUR netto i. Mittel der letzten 3 Jahre für die Fachdisziplin Objektplanung Gebäude und Innenräume

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: mind. 5 Mitarbeitende (im Mittel der letzten 3 Jahre) in den

folgenden Fachdisziplinen: Objektplanung: 3 Mitarbeiter (Architekt\*innen/Ingenieur\*innen)

Tragwerksplanung: 1 Mitarbeiter (Ingenieur\*innen) Freianlagen: 1 Mitarbeiter (Ingenieur\*innen)

Kritérium: Reference na určité práce

Popis výběrového kritéria: - Es sind insgesamt drei Referenzen über die Erbringung von Fachplanungsleistungen vorzulegen: jeweils eine Referenz der Objektplanung (Gebäude- und Innenraumplanung), eine Referenz für die Fachplanung der Tragwerksplanung sowie eine Referenz für Freianlagenplanung. Referenz 1 Die Referenz Objektplanung (Gebäude- und Innenraumplanung) muss jeweils die folgenden Mindestkriterien erfüllen: o Die Investitionssumme beträgt mind. 5 Mio. EUR brutto (KG 200-700 nach DIN 276) o Das Referenzobjekt ist ein öffentliches oder privates Gebäude aus den Bereichen "Verwaltung, Gesundheit und Betreuung, Sport und Bildung" o Die Leistungen der Objektplanung (Gebäude- und Innenraumplanung) der Lph. 1 bis Lph. 4 müssen durch das Büro in den Jahren 2021 bis zur Frist der Einreichung des Teilnahmeantrages erbracht und abgeschlossen sein. Zusätzliche Referenz bezogene Bewertungskriterien: Kriterium A: Das Referenzprojekt besitzt Baukosten von mindestens 10 Mio. EUR brutto KG 200-700 nach DIN 276, 1 Punkt Kriterium B: Das Referenzprojekt ist ein Modul- oder Systembau, 2 Punkte Kriterium C: Das Referenzprojekt ist eine Tageseinrichtung für Kinder bis 6 Jahre, 3 Punkte Kriterium D: Das Referenzprojekt hatte einen öffentlichen Auftraggeber, 1 Punkte Kriterium E: Das Referenzprojekt wurde in Holzbauweise umgesetzt, 2 Punkt Kriterium F: Im Referenzprojekt wurden alle erforderlichen Leistungen hinsichtlich einer angestrebten BNB- oder DGNB Zertifizierung bis mind. Lph. 4 erbracht. Ein entsprechender Nachweis des Auftraggebers oder Zertifizierers liegt dem Angebot bei. 2 Punkte Referenz 2: Die Referenz Nr. 2 Tragwerksplanung muss jeweils die folgenden Mindestkriterien erfüllen: o Die Investitionssummen des Referenzobjektes beträgt mind. 5 Mio. EUR brutto (KG 200-700 nach DIN 276) o Das Referenzobjekt ist ein öffentliches oder privates Gebäude aus den Bereichen Verwaltung, Gesundheit und Betreuung, Sport und Bildung o Die Leistungen der Tragwerksplanung Lph. 1 bis Lph. 3 müssen durch das Büro in den Jahren 2021 bis zur Frist der Einreichung des Teilnahmeantrages erbracht und abgeschlossen sein. Zusätzliche Bewertungskriterien zu dieser Referenz: Kriterium A: Das Referenzprojekt besitzt Baukosten von mindestens 10 Mio. EUR brutto KG 200-700 nach DIN 276 1 Punkt Kriterium B: Das Referenzprojekt ist ein Modul- oder Systembau 2 Punkte Kriterium C: Das Referenzprojekt ist eine Tageseinrichtung für Kinder von 0 bis 6 Jahre 3 Punkte Kriterium D: Das Referenzprojekt hatte einen öffentlichen Auftraggeber 1 Punkt Kriterium E: Das Tragwerk des Referenzprojekts wurde in Holzbauweise geplant. 5 Punkte Die Referenz Nr. 3 Freianlagenplanung muss jeweils die folgenden Mindestkriterien erfüllen: o Die Investitionssummen des Referenzobjektes beträgt mind. 500.000 EUR brutto (KG 500 nach DIN 276) o Das Referenzobjekt ist ein öffentliches oder privates Gebäude aus den Bereichen Verwaltung, Gesundheit und Betreuung, Sport und Bildung o Die Leistungen der Freianlagen Lph. 1 bis Lph. 4 müssen durch das Büro in den Jahren 2021 bis zur Frist der Einreichung des Teilnahmeantrages abgeschlossen sein. Zusätzliche Bewertungskriterien zu dieser Referenz: Kriterium A: Das Referenzprojekt besitzt Baukosten von mindestens 750.000 EUR brutto KG 500 nach DIN 276 1 Punkt Kriterium B: Das Referenzprojekt ist eine Tageseinrichtung für

Kinder von 0 bis 6 Jahre. 2 Punkte Kriterium C1: Bei dem Referenzprojekt sind die nutzbaren Außenflächen für Kinder naturnah errichtet 2 Punkte Kriterium C2: Das Referenzprojekt hatte einen öffentlichen Auftraggeber 1 Punkt Kriterium D: Bei dem Referenzprojekt sind versiegelten Flächen des beispielbaren Außenbereiches < 40% (Nachweis anhand eines Lageplans mit Flächenangaben) 3 Punkte Kriterium E: Das Referenzprojekt weist eine Planung (Lph. 1 - Lph 3) einer Fassadenbegrünung vor 2 Punkte  
Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení  
Váha (body, přesně): 34,00

**Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:**

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

**5.1.10. Kritéria pro zadání**

**Kritérium:**

Typ: Cena

Jméno/název: Angebotspreis

Popis: Angebotssumme in Bezug auf die Leistung

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Jméno/název: Qualität des Umsetzungskonzeptes

Popis: 70 % Qualität des Umsetzungskonzeptes, davon o 15 % Aufbauorganisation für das ausgeschriebene Projekt o 25 % Sicherstellung der Projektziele o 30 % Projektspezifischer Ansatz

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 70

**5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 14/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQ9L/documents>

**Komunikační kanál ad hoc:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQ9L>

**5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

**Podmínky řízení:**

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 24/09/2026

**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYFDQ9L>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 21/08/2026 20:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

**Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Nachforderungen gemäß § 56 VgV

**Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Die Vergabestelle behält sich vor, die abgegebenen Angaben und Erklärungen hinsichtlich der Eignung zu überprüfen. Hierzu verlangt sie vom Bieter die Vorlage entsprechender Bescheinigungen (z.B. von Handwerkskammer, Industrie- und Handelskammer, Finanzamt, Krankenkasse). Kopien der verlangten Bescheinigungen sind zugelassen. Dieses gilt auch, wenn das Original den Vermerk "Nur im Original oder als beglaubigte Kopie" trägt.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

**Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

**5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer bei der Bezirksregierung

Informace o lhůtách pro přezkum: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§168 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich zehn Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Fax oder E-Mail und 15 Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per Post, wobei die Frist jeweils unabhängig vom Zugang der Information beim betroffenen Bewerber oder Bieter am Tag nach Absendung der Information beginnt (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsverfahrens setzt ferner voraus, dass erkannte Vergabeverstöße innerhalb der in § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB genannten Fristen gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Vergabekammer bei der Bezirksregierung

Organizace přijímající žádosti o účast: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

## 8. Organizace

---

**8.1. ORG-0001**

Oficiální název: Vergabe und Beschaffungszentrum Dortmund

Registrační číslo: 05913-31001-34

Poštovní adresa: Viktoriastraße 15

Obec: Dortmund  
PSČ: 44135  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Dortmund, Kreisfreie Stadt (DEA52)  
Země: Německo  
Kontaktní místo: Sonja Löher  
E-mail: [sloeher@stadtdo.de](mailto:sloeher@stadtdo.de)  
Telefon: 02315027072

**Úlohy této organizace:**

Kupující  
Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení  
Organizace přijímající žádosti o účast

**8.1. ORG-0002**

Oficiální název: Vergabekammer bei der Bezirksregierung  
Registrační číslo: DE 164 242 157  
Obec: Münster  
PSČ: 48147  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Země: Německo  
E-mail: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)  
Telefon: +49 2514111691  
Fax: +49 2514112165

**Úlohy této organizace:**

Organizace příslušná pro přezkum  
Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

**8.1. ORG-0003**

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83  
Obec: Bonn  
PSČ: 53119  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Země: Německo  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100

**Úlohy této organizace:**

TED eSender

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: e89a7992-2b3e-42e2-bca2-88202304ce5f - 01  
Druh formuláře: Zadávaní  
Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim  
Podtyp oznámení: 16  
Datum odeslání oznámení: 21/07/2026 15:38:28 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas  
Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina  
Číslo zveřejnění oznámení: 508632-2026  
Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 140/2026

